

Thème L1

NB : les questions précédées d'un astérisque (*) ne sont pas des traductions. Il faut rédiger la réponse à la question en japonais.

Leçon 1 THEME

1. Enchanté. Je m'appelle Karina. Je viens d'Angleterre. Je suis ravie de faire votre connaissance.
2. A : Qui est cette personne ?
B : C'est M. Miller. Il n'est pas étudiant, il est ingénieur.
A : Il a quel âge ?
B : Il a 30 ans. Il est Américain.
3. Bonjour. Je suis Jean-Paul Belmondo. J'ai 68 ans. Je suis acteur (はいゆう).
4. A : Je suis médecin. Je viens du Japon. Etes-vous aussi médecin ?
B : Non, je ne suis pas médecin. Je suis étudiant.
5. Je viens de St Malo. Je suis français. Je suis policier (けいさつ).
6. Bonjour. Je suis Christian Dior. Je ne suis pas étudiant. Je suis couturier (デザイナー). Je viens de Normandie.
7. A : Bonsoir. Vous aussi, vous êtes couturier ?
B : Non, je ne suis pas couturier. Je suis ingénieur.
- *8. Présentez-vous vous-même : Imaginez que vous venez d'arriver au Japon et rencontrer un professeur japonais à l'université de Kyoto.

Leçon 2 THEME

1. A.Qu'est-ce que c'est ?
B.C'est un journal d'informatique.
A.C'est le tien ?
B.Non, il n'est pas à moi. Il est à la bibliothèque.
2. A.Tiens, est-ce que c'est un agenda ?
B.Non, ce n'est pas un agenda. C'est un dictionnaire électronique.
3. A.Là-bas, qu'est-ce que c'est ?
B.C'est une cassette.
4. A.Ceci est une clé ou un stylo ?
B.C'est un stylo de Mercedes
5. -(En désignant un objet à côté de l'interlocuteur) Qu'est-ce que c'est?
-C'est un dictionnaire électronique (電子辞書/でんしじしょ) .
-Ah, bon ? Est-ce que c'est un dictionnaire de japonais?
-Oui, c'est cela.
6. -(En ramassant une clé par terre) S'il vous plaît, est-ce que ceci est votre clé ?
-Ah, oui. C'est la mienne. Merci beaucoup.
7. -(En désignant un journal à côté de l'interlocuteur) Est-ce un journal en espagnol?
-Non, (ce n'est pas cela). C'est un journal en portugais.
-Ah, êtes-vous portugaise ?
-Non (vous vous trompez), je suis brésilienne.
8. -Est-ce que ceci est le bureau du Professeur Yamada ?
- Non, c'est celui du Professeur Satô.
- Le professeur Satô ? Ah, c'est le professeur d'anglais ?
- .Oui, c'est cela.
9. -(En désignant un objet à côté de l'interlocuteur) Est-ce un CD ?
-Non, c'est un DVD. C'est un DVD sur l'opéra.
-Ah, bon.

Leçon 3 THEME

1. A. Où se trouve la cantine de l'université ?
B. C'est là-bas, au sous-sol.
2. A. C'est une voiture de quel pays ?
B. C'est une voiture allemande.
3. A. Excusez-moi, où sont les toilettes ?
B. Elles sont là-bas.
4. A. De quel pays venez-vous ?
B. De France.
5. A. Combien coûte ce vin italien ?
B. 1000 yens.
6. A : Bonjour. Je m'appelle Karina. Je suis étudiante.
B : Quel est le nom de votre Université ?
A : C'est l'Université de Fuji.
7. A : Où est Monsieur Tanaka ?
B : Il est en salle de conférence.
A : Où se trouve la salle de conférence ?
B : Au 3^e étage.
A : Merci.
8. A : Votre appareil photo, il est fabriqué au Japon ?
B : Oui, c'est un Canon. Et le vôtre, Monsieur Yamada ?
A : Le mien est un Panasonic.
9. A : Excusez-moi. Où se trouve le rayon des chaussures ?
B : Au 4^e étage.
A : Ici c'est quel étage ?
B : C'est le 5^e étage. L'escalator (エスカレーター) est là-bas.
A : Merci.
10. A : Excusez-moi. Cette cravate-là, elle coûte combien ?
B : Celle-ci ?
A : Non, non, c'est celle-là.
B : Ah celle-là ... Elle coûte 12800 yen.
A : Voulez-vous me la montrer ?
B : Certainement. Voilà.
11. A. Montrez-moi la bouteille de vin là-bas s'il vous plaît
B. La voici. Tenez, Monsieur. Ce vin vient de Bourgogne.
A. Alors, je le prends.

Leçon 4 THEME

- 1 A. Quelle heure est-il ?
B. Il est 9h30.
2. A. Maintenant, au Japon, quelle heure est-il ?
B. Il est 4h40 du matin.
3. A. La bibliothèque est ouverte de quelle heure à quelle heure ?
B. De 10h à 19h.
A. Quels sont les jours de fermeture ?
B. Le dimanche et le lundi.
4. A. Quel est votre numéro de téléphone ?
B. Le 01 61 82 04 64.
5. A. Hier, à quelle heure vous êtes-vous couché ?
B. A 11h.
A. A quelle heure vous êtes-vous levé ?
B. A 7h du matin.
6. A. Aujourd'hui, à quelle heure l'examen de l'université se termine-t-il ?
B. A 16h.
7. Les jours de congé à l'université sont le samedi et le dimanche. J'étudie du lundi au vendredi.
8. Je me lève à 6 heures tous les matins. Je fais du jogging du Pont Neuf à l'Opéra.
9. Mon entreprise est une entreprise d'informatique. Je travaille tous les jours de 9h à 5h.
Après-demain, je suis en congé.
10. Est ce que vous travaillez le dimanche ?
Non, je ne travaille pas.

Leçon 5 THEME

1. A. Quels jours de la semaine allez-vous à l'université ?
B. Du lundi au vendredi. Le samedi et le dimanche, je me repose.
2. A. Où est-ce que tu es allé mardi ?
B. Je ne suis allé nulle part.
3. A. Hier, avec qui êtes-vous allé à Kôbe ?
B. Avec Monsieur Yamashita.
4. A. Quel jour est-on aujourd'hui ?
B. Lundi.
5. A. Quand êtes-vous allé à Okinawa ?
B. En septembre.
6. A. Quand est votre anniversaire ?

B. Le 8 janvier.
7. -A quelle heure levez-vous chaque matin ?
-Je me lève à 6 heures.
-Ah, bon ? C'est dur, n'est-ce pas ?
-Oui. Je vais à l'entreprise avec le train de 7h 10.
8. -Où êtes-vous allé samedi (dernier) ?
-Je ne suis allé nulle part. J'ai étudié du matin au soir. Et vous, Karina ?
-Je suis allé au grand magasin avec mon copain. Demain, c'est mon anniversaire.
- Ah ? Bon anniversaire ! (おめでとうございます)
-Merci.
9. - Quand est-ce que vous êtes rentré en France ?
-Je suis rentré le 20 août.
- Êtes-vous rentré tout seul ?
- Non, je suis rentré avec ma famille.
10. -Excusez-moi (すみません) . Ce shinkansen va-t-il à Shizuoka ?
-Non, c'est le prochain, Kodama. Il arrivera (= viendra) à 11h 45.
-Merci beaucoup.
-De rien.
11. -A quelle heure se termine votre école ?
-Elle se termine à 17h.
-Comment rentrez-vous chez vous ?
-Je rentre à pied. De temps en temps (時々/ときどき) , je rentre en bus.
-Ah, bon.

*12. Racontez où vous êtes allé dimanche dernier et quel moyen de transport vous avez utilisé (train, taxi, bus, etc.)

Leçon 6 THEME

1. A. D'habitude, où achetez-vous le journal ?
B. Je l'achète à la gare.
A. Moi aussi, je l'achète là-bas de temps en temps.
2. A. Qu'avez-vous acheté à Paris ?
B. Une cravate.
3. A. Si on allait à Versailles ce samedi ?
B. Ok. très bien.
- 4 A. Avant-hier, je suis allé à Paris en train.
B. Où avez-vous mangé le repas de midi ?
A. Dans un restaurant japonais. Ensuite, j'ai lu des livres à la FNAC. Si on allait à la FNAC ensemble la semaine prochaine ?
B. Oui, allons-y après-demain.
5. A : Est-ce que vous faites du sport tous les jours ?
B : Oui, du jogging tous les matins.
6. A : Qu'est-ce que vous allez faire cet après-midi ?
B : Je vais à la bibliothèque et je fais mes devoirs.
7. A : J'étudie tous les soirs le japonais. Hier, j'ai étudié jusqu'à 4h de matin.
B : Vous êtes bien courageux. Prenons un café ensemble.
8. A : Qu'est ce que vous avez fait hier soir ?
B : J'ai dîné chez une copine japonaise.
A : Alors vous avez mangé des sushis ?
B : Non, elle est chef cuisinière (シェフ) dans un restaurant français.
9. A : Mercredi prochain, c'est l'anniversaire de Monsieur Hayashi.
Si nous achetions un cadeau ensemble ?
B : C'est une bonne idée ... Et si on achetait le DVD d'un film japonais ?
A : Allons-y.
- *10. Racontez votre petit déjeuner. Qu'est ce que vous mangez tous les matins ?

L. 7 THEME

1. - Bonjour.
- Bienvenue. Entrez, s'il vous plait.
2. - Que ce sac est joli !
- Merci beaucoup. Ma mère me l'a offert pour mon anniversaire. Demain, je téléphonerai à ma mère. Demain après-midi nous irons ensemble au grand magasin. J'offrirai des fleurs à ma mère.
3. J' écris une lettre avec mon ordinateur.
4. Hier, j'ai acheté des billets de train sur internet.
5. - Est-ce que tu as déjà pris ton petit déjeuner ?
- Non, pas encore.
- Est-ce que tu veux du café et des croissants ?
- Oui, merci.
6. M. Miller a donné à Maria un stylo à bille. Maria a écrit une lettre à sa mère avec ce stylo.
7. - As-tu déjà acheté le billet de shinkansen ?
- Non, pas encore. Je vais l'acheter.
8. - Où vas-tu acheter le billet ?
- Je vais l'acheter à la gare d'Ôsaka. Demain matin, j'irai l'acheter avec un ami.
9. - Avant-hier, j'ai téléphoné à un ami.
- A qui as-tu téléphoné ?
- A M. Yamamoto.
10. - De qui as-tu reçu ce cadeau ?
- D'un ami de l'université. C'est du chocolat suisse.
11. Hier, j'ai prêté mon livre à Sato san.
12. Taro et moi, nous avons ensemble emprunté le DVD à la bibliothèque.

L. 8 THEME

1.

- Ce nouvel appareil photo est très pratique, n'est-ce pas? L'as-tu acheté à Akihabara?
- Non, c'est mon père qui me l'a offert pour mon anniversaire.
- Ah, bon? Quand est ton anniversaire?
- Le 4 février. On est allé dans un restaurant réputé. J'ai pris des photos de ma famille dans le restaurant. Veux-tu les voir avec moi?
- C'est une bonne idée. Voyons-les. (..) Cette belle femme, c'est ta mère?
- Non, c'est ma sœur aînée. Ma mère est cette personne-ci (=これ) .
- Elle (=ta mère) aussi, elle est très belle.

2.

- As-tu déjà fait ton devoir de français?
- Non, pas encore. Et toi, Kazuo, l'as-tu déjà fait?
- Oui, je l'ai déjà fait. Je l'enverrai au professeur Miller ce soir.
- Comment vas-tu l'envoyer? Vas-tu l'envoyer par fax?
- Non, je vais l'envoyer par courrier électronique. J'ai acheté un nouvel ordinateur hier.

- Ce soir, je vais regarder un vieux film japonais. Veux-tu qu'on le regarde ensemble?
- Est-ce un film connu?
- Oui. C'est "Rashômon" de Kurosawa.
- Ah, je l'ai déjà vu. Il est très intéressant.

4. - Montrez-moi ce sac bleu qui est là-bas.

- Lequel?
- Celui qui est tout petit.
- Ah, celui-ci, (n'est-ce pas)? Tenez.

5. - Est-ce qu'il fait froid au Japon en ce moment?

- Non, il ne fait pas encore trop froid à Tôkyô. Mais dans le Hokkaidô, il fait déjà très froid.

6. - Etes-vous déjà allé à Nara?

- Non, pas encore. Comment est la ville?
- Elle n'est pas très grande, mais c'est une très jolie ville.

7. - Comment se passe votre vie universitaire (comment cela se passe-t-il?)

- Je suis très occupé, mais je m'amuse bien.
- Est-ce que les cours (じゅぎょう) sont difficiles?
- Non, ils ne sont pas trop difficiles.
- Ah, bon.

*8. Décrivez la ville où vous avez passé votre enfance. Comment est-elle ?

L. 9 THEME

1. Mlle Tanaka n'aime pas beaucoup le fromage.
2. - Est-ce que Pierre est fort en ski ?
- Non, il n'est pas très fort.
3. - Quel genre de livre M. Yamada a-t-il acheté ?
- Un livre un peu ancien, mais très amusant.
4. - Pourquoi êtes-vous occupé la semaine prochaine ?
- C'est parce que je travaille.
5. - Est-ce que Claire comprend le japonais ?
-Oui, elle le comprend un peu.
6. - Aujourd'hui, comme j'avais un peu de temps, je suis allé au musée d'Orsay. En effet mon amie m'a offert des billets. Voulez-vous qu'on y aille ensemble ?
- C'est que...j'ai des choses à faire.
- Ah bon ? C'est dommage.
7. - Voulez-vous qu'on aille ensemble au concert ? Est-ce que vous avez le temps aujourd'hui ?
- Non, je n'ai pas le temps. Aujourd'hui, j'ai du travail. Ce sera pour une prochaine fois.
8. A : Qu'est-ce que vous cuisinez bien !
B : Merci. J'ai appris de mon père. Il cuisine très bien, mais ma mère pas du tout.
A : Ah bon. Vous ne voulez pas apprendre la cuisine française à nos amis japonais ?
B : C'est une bonne idée, mais... cette année, c'est un peu difficile... j'ai en effet beaucoup de travail ...
A : Bon. Dommage.
9. A : Où allez vous pour les vacances ?
B : Je vais en Chine.
A : C'est super ! Est-ce que vous comprenez le chinois ?
B : Non, pas du tout. Mais je comprends un peu les idéogrammes.
A : Pourquoi ?
B : Parce que j'ai appris le japonais.
10. A : Si nous rentrions ensemble en voiture ? Je suis venu en voiture aujourd'hui.
B : Merci, mais j'ai un rendez-vous avec un professeur à 16h. Je vais lui emprunter des livres.
A : Alors je viendrai à 17h. Ca te va ?
B: OK! A tout a l'heure (じゃ、あとで).
11. A : Est-ce que vous aimez le sport ?
B : Non, comme je suis nulle en sport, je n'aime pas beaucoup ça. Mais je pratique le Yoga.

A : Ah oui ? Où ?

B : À la maison. J'ai un DVD de Yoga.

A : Ah bon ? Toute seule ? Ce n'est pas difficile ?

B : Non, comme le DVD est très bien, ce n'est pas du tout difficile.

A : C'est quoi le titre ?

B : « Le Yoga pour tous ».

A : Moi aussi je vais l'acheter.

*12. Racontez votre plat préféré.

*13. Racontez quelle activité (sport, musique, etc.) vous intéresse le plus.

*14. Quelqu'un vous a proposé d'aller au cinéma, mais vous n'avez pas d'envie de sortir.
Comment refuser sans blesser la personne ?

L. 10 THEME

1.

- Y a-t-il des restaurants japonais dans votre ville?
- Oui, il y en a.
- Où se trouve le meilleur (いちばん+ délicieux) restaurant?
- En face de la gare, il y a une très grande librairie. Le restaurant se trouve derrière cette (その) librairie. C'est un restaurant très connu. Mais (でも) comme ma femme n'aime pas trop la cuisine japonaise, on n'y va pas souvent. C'est dommage.
- Comment s'appelle-t-il (quel est son nom)?
- «Miyabi». Il y a un parking (ちゅうしゃじょう) à côté du restaurant.
- Merci bien. Mais (でも) je n'ai pas de voiture.

2.

- Akiko est-elle dans la salle de cours?
- Elle est déjà rentrée à la maison. Moi aussi, je vais rentrer tôt aujourd'hui.
- Ah bon? Pourquoi?
- Parce que j'ai un rendez-vous.
Je vais apprendre le piano à partir d'aujourd'hui.
- C'est bien. Mais cet après-midi, on a un cours de japonais, tu sais.
- Ah oui, c'est vrai. Je vais téléphoner à mon professeur de piano.

3. Ma chambre est très jolie. Sur le bureau, il y a des livres intéressants. Sous le lit, il y a un petit chat. Il y a une grande carte à côté de la fenêtre.

4.- J'aime les manga. Y a-t-il une librairie près d'ici ?

- Oui. Il y en a une entre le restaurant et le café.

5. - Qu'y a-t-il dans la boîte ?

- Il y a une petite montre. Maria me l'a donnée hier.

6. Hier, il n'y avait personne à l'université. C'est parce que jusqu'à hier, c'était les vacances d'été.

7. - Pardon, où est la sauce de soja ?

- Il y a des étagères au fond du magasin. La sauce de soja se trouve sur la troisième à partir du haut.
- Il n'y a rien !
- Ah bon ? Alors, on est en rupture de stock(うりきれ).

*8. Racontez l'environnement de votre appartement ou maison. Où est-il situé ? Qu'est-ce qu'il y a à côté ?

L. 11 THEME

1. Excusez-moi, je voudrais huit timbres de 70 yens et trois timbres de 140 yens, s'il vous plaît.
2. - Il y a combien de voitures là-bas ?
- Il y en a dix.
3. - Depuis combien de temps êtes-vous en France ?
- Je suis en France depuis 10 ans.
4. - Combien de fois par semaine regardez-vous des films ?
- Trois fois par semaine. C'est parce que ça me plaît beaucoup.
5. - Il faut combien de temps pour aller de Paris à Marseille en TGV ?
- Il faut 3 heures. C'est très rapide n'est-ce pas ?
6. Ma mère m'a offert deux très jolis chemisiers.
7. - Combien y a-t-il de femmes au rayon des vins ?
- Il y en a cinq, elles sont toutes françaises.
8. - Ça coûte combien pour envoyer cela par courrier express au Japon ?
- Ça coûte 12 euros.
- Ça arrivera dans combien de temps ?
- Dans environ une semaine.
9. - Combien d'œufs y a-t-il dans le réfrigérateur ?
- Il y en a trois.
- Pas plus que ça ? Pourtant j'en ai acheté six avant-hier.
- C'est parce que j'en ai donné cinq à notre voisin Yamada.
10. - Combien de frères et de sœurs avez-vous ?
- J'ai une petite sœur. Elle est à Londres. Et vous, M. Kawaguchi ?
- J'ai deux grandes sœurs et un petit frère. Ils sont tous médecins.
11. Dans ma chambre, il y a deux ordinateurs. Celui qui est vieux est sous le lit. Le nouveau est sur le bureau. A côté du bureau, il y a une grande étagère (たの) pour les CD. Il y en a environs deux cents. Comme j'adore le jazz, j'ai beaucoup de CD de jazz.
12. - Combien de fois par mois allez-vous au restaurant ?
- Une fois seulement. (Car) Le restaurant coûte très cher.
- C'est vrai. Mais moi, j'y vais une ou (た) deux fois par semaine. (Car) je ne suis pas doué pour la cuisine.
13. - J'ai emprunté de l'argent à la banque la semaine dernière.
- Combien avez-vous emprunté ?
- J'ai emprunté 20 millions de yens. Je vais acheter une maison de 30 millions de yens.
- Vous avez de la chance! (=C'est bien!)

L. 12 THEME

1.

- Combien de fois par mois regardez-vous des films?
- A peu près cinq fois par mois. Comme il y a deux grands cinémas (えいがかん) en face de mon entreprise, c'est très pratique.
- Moi, j'adore le cinéma (映画/えいが) mais, comme il n'y a pas de cinéma (えいがかん) près de chez moi, j'emprunte souvent (よく) des DVDs. Hier, j'en ai emprunté un. C'était un ancien film de Claude Lelouch. (クロード・ルルーシュ) .
- Ah bon? Quel est le titre (タイトル) du film?
- *Les Uns et les Autres* (「あいとかなしみのボレロ」 en japonais) .
- Ah, c'est un film très connu, n'est-ce pas? Comment l'as-tu trouvé?
- Intéressant, mais un peu long.

2.

- Combien d'années avez-vous étudié le français?
- Cinq. Je vais en France une fois par an. J'adore la campagne française.
- Vous n'aimez pas Paris?
- Si (いいえ) , Paris est plus intéressant que la campagne, mais je préfère la campagne, parce qu'il n'y a pas beaucoup de monde.
- Quel endroit aimez-vous le plus en France?
- C'est la Provence (プロヴァンス) que j'aime le plus. Même en hiver (ふゆでも) , il y fait doux. La Bretagne (ブルターニュ) , c'est bien aussi, mais il n'y fait pas très beau. L'année dernière, je étais en Bretagne pendant une semaine, mais il a plu tous les jours. C'était dommage !

3. A : Qu'est ce que vous avez fait pendant les vacances d'été ?

B : Je suis allé en Grèce.

A : C'est super ! Comment ça s'est passé ?

B : J'étais dans une île à côté de la Turquie. Il faisait très beau. J'ai nagé tous les jours. La cuisine était très bonne.

A : Parmi les plats grecs, lequel préférez-vous ?

B : La moussaka.

A : En Grèce, quel est la meilleure saison ?

B : Le mieux, c'est en juin ou en septembre, parce qu'en juillet et en août, il y a beaucoup de monde.

4. A : Il est presque temps de partir. (voir L.8) J'ai un rendez-vous à la gare à 15h.

B : Comment y allez vous ?

A : En métro ou en bus. Lequel est le plus rapide ?

B : Le métro est plus rapide, mais la station de métro est loin d'ici. Le bus est mieux.

A : J'ai compris ...

5. A : Je vais au mariage (結婚式/けっこんしき) de mon ami ce dimanche. Je vais à un mariage japonais pour la première fois. Comme je n'ai pas de costume (スーツ) , j'en ai emprunté un à Monsieur Tanaka. Il y a deux cravates. Laquelle préférez-vous, la bleue ou la rouge ?

B : Je préfère la bleue. C'est ma couleur préférée.

A : Moi aussi, je préfère la bleue.

C : Mais... les japonais mettent (します) une cravate blanche aux mariages. J'ai vu ça en photo...

A : Ah bon !!

6. A : Il y a beaucoup de monde devant le cinéma (えいがかん) !

B : Oui, c'est vrai. Aujourd'hui il y a beaucoup plus de monde que d'habitude.

C : Parce que le mercredi, c'est moins cher que d'habitude.

D : Non, ce n'est pas ça. C'est parce que, à partir d'aujourd'hui, il y a un festival (フェスティバル) d'animation japonaise pendant trois jours.

7. Près de chez moi, il y a 2 supermarchés : Auchan et Carrefour. Auchan est plus près de chez moi que Carrefour et il faut 5 minutes en voiture. Carrefour est plus loin de chez moi et la nourriture est un peu plus chère qu'à Auchan. Mais ils nous donnent toujours des bons de réduction (割引券/わりびきけん)

L. 13 THEME

1. A- Qu'est-ce que tu veux pour ton anniversaire ?
B- Je veux un très joli sac.
2. A - Ce week-end, qu'est-ce que tu veux faire ?
B- Je veux aller voir les fleurs de cerisiers à Kyoto.
3. A- Comme j'ai faim, je veux manger quelque chose.
B- Entrons dans ce restaurant.
4. (Dans un café)
Serveuse (ウエイ トレス)- Que désirez-vous ?
A- Je veux du jus de fruit et un sandwich.
B- Je veux un café et un gateau.
Serveuse - Ça fait 1500 yen.
5. A- Est-ce que vous êtes occupé tous les jours ?
B- Oui, comme je n'ai pas de temps, le week-end, j'étudie le japonais.
6. A- Quel genre de livres aimez-vous ?
B- J'aime les livres de Sherlock Holmes. Je veux en emprunter à la bibliothèque demain.
7. Je veux écouter la radio. C'est parce qu'aujourd'hui, il y a une émission(ばんぐみ) très intéressante.
8. - Ce week-end, je veux aller à la mer.
- Tu y vas pour te baigner ?
- Non, j'y vais pour manger du poisson.
9. -Je veux aller dans une station thermale(温泉/おんせん) au Japon.
- Tu veux aller dans quelle station thermale ?
- Je veux aller à Arima onsen. C'est la station thermale la plus ancienne du Japon.
10. - Pourquoi es-tu allé à la bibliothèque ?
- Pour emprunter des livres. Puis j'ai pris du thé dans le bar à l'intérieur de la bibliothèque.
11. Chaque matin, je me promène dans le jardin public. Je vais voir les canards(鴨/かも). Puis je vais pêcher à la ligne dans l' étang (池/いけ) à côté du jardin.
12. Pendant les vacances d'hiver, j'ai envie d'apprendre le Taichi chuan(太極拳/たいきょくけん). Comme je travaille tous les jours, je souhaite pratiquer un sport.
- *13. Et vous ? Qu'est ce que vous avez envie de faire pendant les vacances de Noel ?

L. 14 THEME

1. - Où est M. Satô ?
- Il est en train de faire des photocopies dans la salle d'à côté. Voulez-vous que j'aille l'appeler?
- Non, merci. J'ai rendez-vous avec lui à 11 heures. Comme j'ai encore un quart d'heure, je vais téléphoner à ma mère. Je reviendrai plus tard.
- D'accord.
2. - (Dans un taxi) A Iidabashi, s'il vous plaît !
- Bien !
- Excusez-moi. Dépêchez-vous un peu, s'il vous plaît. J'ai une réunion.
- Mais ça ne bouge (うごきません) pas, vous voyez. (Car) c'est le matin. Avec le train, ce sera plus rapide. Voulez-vous que je m'arrête devant la gare de Yotsuya ?
- Oui, s'il vous plaît. Merci.
3. - Allez, faisons une pause de 10 minutes. Tiens, il pleut !
Monsieur Tanaka, fermez toutes les fenêtres, s'il vous plaît.
- D'accord.
- Et puis, allumez le chauffage (だんぼう), également.
- Désolé. Mais je ne sais pas comment allumer ce chauffage.
- Ah bon ? Moi non plus, je ne le sais pas. Tant pis! (しかたがない)
Appelons quelqu'un du bureau.
4. - Montrez-moi cet appareil photo (qui est là-bas), s'il vous plaît.
- Voilà, Monsieur.
- Il est un peu cher (n'est-ce pas?). N'en avez-vous pas d'un peu moins chers?
- Si. Mais pas ici. Voulez-vous que j'en commande (ちゅうもんします) ?
- Oui, s'il vous plaît.
5. - Merci beaucoup pour ce soir. C'était très agréable.
- Je vous en prie. Revenez nous voir (litté : Revenez vous amuser).
Voulez-vous qu'on appelle un taxi?
- Non, merci. (car) Je rentrerai à pied.
6. - Il est déjà 5 heures, voyons. Allez, les enfants (= tout le monde), retournons à l'école.
- Attendez un peu, Monsieur, (car) je suis en train de prendre des photos du jardin.
- Dans ce cas, attendons encore 5 minutes.
7. - Allô, Je suis bien à l'Université de Fuji? Excusez-moi, Monsieur. Je viendrai à votre université la semaine prochaine en voiture, mais je ne sais pas comment m'y rendre (=la façon de m'y rendre).
- Voulez-vous qu'on vous envoie le plan par e-mail?
- Oui, s'il vous plaît.
- Dans ce cas, envoyez-nous votre adresse e-mail (メールアドレス), s'il vous plaît.
- Entendu.

8. Comme il pleut aujourd'hui, Tarô va aller voir les requins (さめ) à l'aquarium en famille. Là bas, il y a beaucoup de poisson qui nagent.

*9. Proposez d'aider une vieille dame qui a une grosse valise dans le métro.